

ŁASZTOWNIA – THE NEW HEART OF THE CITY  
**THE RULES OF THE ARCHITECTURAL AND URBAN  
DESIGN COMPETITION**

for the preparation of a conceptual plan for the area of Międzyodrze,  
including the area of Łasztownia in Szczecin.



**The value of the competition awards does not exceed EUR 209,000.00**

The competition is held in accordance with the 29 January 2004 Public Procurement Law Act  
(consolidated text in the Journal of Laws of 2015, item 2164, as amended).

**SZCZECIN, January 2017**

## TABLE OF CONTENTS

<b>Chapter I</b>	The Commissioning Body, legal basis, form, work involved, scope and purpose of the Competition
<b>Chapter II</b>	Participation requirements and description of declarations and documents to be submitted by Participants
<b>Chapter III</b>	Communication between the Commissioning Body and the Participants and explanations of the Competition Rules
<b>Chapter IV</b>	Applications for admission
<b>Chapter V</b>	Key dates
<b>Chapter VI</b>	The Form of preparation and manner of presentation of the Competition Works
<b>Chapter VII</b>	Subject-specific guidelines – detailed conditions and physical scope
<b>Chapter VIII</b>	The place and manner of the submission of Works
<b>Chapter IX</b>	Competition Work evaluation criteria
<b>Chapter X</b>	The jury
<b>Chapter XI</b>	The types, amounts and rules of the awards
<b>Chapter XII</b>	The publication of results and the exhibiting of Competition Works
<b>Chapter XIII</b>	Copyrights
<b>Chapter XIV</b>	The exclusion of the Participants & the rejection of the Competition Works
<b>Chapter XV</b>	The cancellation of the Competition
<b>Chapter XVI</b>	Legal notice

## **APPENDICES TO THE COMPETITION RULES**

### **Appendices to the Application**

- Appendix 1**            Application for admission  
**Appendix 2**            Participants' Eligibility Declaration

### **Appendices to the Competition Work**

- Appendix 3**            Confirmation of the Competition Work's receipt  
**Appendix 4**            Identification sheet

### **Other appendices**

- Appendix 5**            Location and areas to be included in the Competition Work  
**Appendix 6**            Layout and content of plates

### **The materials provided by the Commissioning Body**

1. The cadastral base map of the area to be included in the Competition Work.
2. The Core Strategy Document for the City of Szczecin (Resolution No. XVII/470/12 of 26 March 2012). [http://bip.um.szczecin.pl/files/\\_projektyRM/Studium\\_XVII\\_470\\_12.pdf](http://bip.um.szczecin.pl/files/_projektyRM/Studium_XVII_470_12.pdf)
3. The Local Master Plan for Międzyodrze – Kępa Parnicka – Wyspa Zielona (Resolution No. XXXVI/889/09 of 29 June 2009).  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=DDC61383E3E34B429B81DA5FF1D04AAF](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=DDC61383E3E34B429B81DA5FF1D04AAF)
4. The Local Master Plan for Międzyodrze – Kępa Parnicka – Łasztownia 2 (Resolution No. XII/270/11 of 24 October 2011).  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03)
5. The Local Master Plan for Międzyodrze – Port (Resolution No. XLII/1055/09 of 14 December 2009).  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=BA5D5CA5446D4048982677A3E6CD58C](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=BA5D5CA5446D4048982677A3E6CD58C)
6. The Land-ownership map.
7. The Szczecin Development Strategy  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11124.asp?soid=8ED6AD35235F4C07B05B8D5F81CF4090](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11124.asp?soid=8ED6AD35235F4C07B05B8D5F81CF4090)
8. The City's Brand – Floating Garden 2050.  
<http://www.szczecin.eu/de/node/258>; [http://www.szczecin.eu/en/marka/brand\\_strategy](http://www.szczecin.eu/en/marka/brand_strategy)
9. The upgrade of the road access to the Port of Szczecin: the reconfiguration of the road system in the Międzyodrze area.  
[http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter\\_116143.asp](http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter_116143.asp)

10. The planned location of the Szczecin Maritime Museum.  
<http://szczecin.sarp.org.pl/projekty/plaskowicki-partnerzy-architekci/muzeum-morskie-w-szczecinie>
11. A graphic attachment to the Design Guidelines.
12. The graphic attachments "LISTED HERITAGE STRUCTURES, SITES AND AREAS".
13. The Natura 2000 area description: <http://szczecin.rdos.gov.pl/o-sieci>  
<http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=386>  
<http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=55>
14. Szczecin and its surroundings – protected nature – including Natura 2000 boundaries
15. The decision to amend Decision No. 58 on listing immovable heritage property in the heritage register – the former municipal slaughterhouse complex (Stara Rzeźnia) – the text along with the graphic attachment.
16. The decision to amend Decision No. 1766/2016 on listing immovable heritage in the heritage register – the former municipal slaughterhouse complex – the text along with graphic attachment.

FOR INFORMATION ONLY

## **CHAPTER I**

### **THE COMMISSIONING BODY, LEGAL BASIS, FORM, WORK INVOLVED, SCOPE AND PURPOSE OF THE COMPETITION**

#### **I. Commissioning Body**

**Gmina Miasto Szczecin (The Municipality of Szczecin)**

**Plac Armii Krajowej 1**

**70 - 456 Szczecin**

#### **II. Legal basis**

In particular, the following laws shall apply to this competition:

1. The 29 January 2004 Public Procurement Law Act (consolidated text in the Journal of Laws 2015, item 2164, as amended: Journal of Laws 2016, item 1020 ("the PPL Act").
2. The 07 July 1994 Construction Law (consolidated text in the Journal of Laws of 2016, item 290).
3. The 27 March 2003 Spatial Planning and Development Act (consolidated text in the Journal of Laws 2016, item 778, as amended: Journal of Laws 2016, item 904, item 961, item 1250 and item 1579).
4. The 23 July 2003 Heritage Care and Protection Act (consolidated text in the Journal of Laws 2014, item 1446, as amended: Journal of Laws of 2015, items 397, 774, and 1505, and of 2016, items 1330 and 1887).

#### **III. Competition form**

1. The Competition is a conceptual open single-stage competition.
2. The Competition shall be organised by the Commissioning Body.
3. The Competition Participants ("the Participants") shall submit to the Commissioning Body their Applications for admission to the Competition. The Jury shall admit to the Competition, and invite to submit Competition Works, those Participants who or which fulfil the participation requirements as set out in these Rules ("the Rules").
4. In accordance with Articles 110 and 121 (4) of the PPL Act, this Competition is a public offer of an award in which the Commissioning Body, by means of a public announcement, promises awards and distinctions for the making of, and transferring rights to, the Competition Works selected by the Jury.
5. The Commissioning Body shall ensure that the identification of Competition Works' authors is impossible before the results of the Competition are decided.
6. The Participants shall, within the same time limit and under the same requirements, in response to the Commissioning Body's announcement, submit their creative design works, which shall cover the same scope, to have an independent and professional Jury select the best work.

#### IV. The work involved, scope and purpose

1. The work involved in the Competition shall be the making and presentation by the Participants of a conceptual plan for the Międzyodrze area, including the Łasztownia area in Szczecin.
2. The scope of the Competition includes:
  - SCOPE\_1 – an urban-scale conceptual design – as applicable to the Core Strategy Document – in 1:10 000 scale (or 1:5000), including a demonstration of 2D depictions of the decisions made and a presentation of the left-bank view of the city and river, showing the scale and nature of the waterfront's development (AREA\_1, Chapter VII, section I, sub-section 1);
  - SCOPE\_2 – an urban-scale conceptual design – with the level of detail and in the form applicable to the Local Master Plan (in 1:2000 scale), including a demonstration of 3D depictions of the decisions made with an urban-planning level of detail (AREA\_2, Chapter VII, section 1, sub-section 1);
  - SCOPE\_3 – conceptual design in urban and architectural scale -in detail and form suitable for the initial urban and architectural concept and land development plan (scale of 1: 1000) along with showing the 3D effects (axonometry and perspective) of the decisions taken, in detail covering urban and architectural solutions (AREA\_3, Chapter VII, section 1, sub-section 1).
3. The purpose of the Competition is to obtain the best design solution which fulfils the requirements of the Rules, facilitates the completion of the works described below, including in particular the making by the Commissioning Body, based on the awarded and recognised works, of planning documents, i.e. the Core Strategy Document and Local Master Plans. With regard to individual elements of the Competition Work, the purpose is for the Commissioning Body to obtain:
  - a) analyses and proposals for the Core Strategy Document for the City of Szczecin (SCOPE\_1);
  - b) analyses and proposals for the Local Master Plans for the above-mentioned area (SCOPE\_2);
  - c) a vision of the future spatial development of Łasztownia, broken down by implementation stages (SCOPE\_3);
  - d) a concept and a vision of the future spatial development of the above-mentioned area as tools to support publicity measures and investment-related decisions (SCOPE\_3).
  - e) a spatial model illustrating the design decisions made with regard to the final spatial development plan for the above-mentioned area (SCOPE\_3).

## CHAPTER II

### PARTICIPATION REQUIREMENTS AND DESCRIPTION OF DECLARATIONS AND DOCUMENTS TO BE SUBMITTED BY PARTICIPANTS

#### I. Competition Participants

The Competition may be participated in by natural persons, legal persons and non-corporate entities, and by all of them jointly, subject to fulfilling the requirements of the Rules, and submitting, within the time limit set, the Application for admission to the Competition, including any necessary appendices as specified in the Rules.

#### II. Participation requirements

Participation in the Competition may be applied for by Participants who are not subject to exclusion from the proceedings in circumstances referred to in:

- a) Article 24 (1) of the PPL Act;
- b) and Article 24 (5) (1) of the PPL Act; under these laws, exclusion applies to any Participant who or which has gone into liquidation, or whose property is to be liquidated to satisfy his/her or its creditors through a court-approved composition as part of a reorganisation, or whose property has been ordered by a court to be liquidated pursuant to Article 332 (1) of the 15 May 2015 Reorganisation Law Act (Journal of Laws of 2015, items 978, 1259, 1513, 1830 and 1844, and of 2016, item 615), or who has been declared bankrupt, except for a Participant who, after declaring bankruptcy, entered into a composition with creditors, as approved under a final court decision, provided that the composition does not provide for the satisfaction of the creditors by means of the liquidation of the bankrupt's assets, unless the court ordered that the assets be liquidated under Article 366 (1) of the 28 February 2003 Bankruptcy Law Act (Journal of Laws of 2015, item 233, as amended).

#### III. The documents required by the Commissioning Body

1. The Commissioning Body requires the Participants to submit the following documents:
  - a) an application for admission to the Competition, as per the model Application, which is Appendix 1 to the Rules. In the case of a joint Application for admission, only one document should be submitted;
  - b) an Eligibility Declaration, as per the model Declaration, which is Appendix 2 to the Rules (the declaration must be submitted in its original form or as a copy certified by the Participant to be identical to the original). In the case of a joint Application, the Declaration is submitted by each of the Participants in their own name;
  - c) powers of attorney, if applicable – only when this is necessary in situations specified in Chapter IV section I, sub-section 3 of the Rules, or where a joint Application for admission is submitted.

2. These documents must be submitted in their original form or as copies certified by a notary to be identical to the original.
3. The Commissioning Body shall assess whether the Participants fulfil the requirements set out in the Rules.

### **CHAPTER III**

#### **COMMUNICATION BETWEEN THE COMMISSIONING BODY AND THE PARTICIPANTS, AND EXPLANATIONS OF THE COMPETITION RULES**

#### **I. Communication between the Commissioning Body and the Participants**

1. Any applications, attachments, notifications, explanations and information shall be provided by the Commissioning Body and the Participant in writing, subject to section I, sub-section 2 and sections II and III.
2. The Commissioning Body allows the exchange of communication by electronic means or fax, provided that it involves:
  - a) a request to the Participants to provide missing documents pursuant to Article 26 (3) of the PPL Act;
  - b) answers and explanations relating to the contents of the Rules;
  - c) explanations by the Participants regarding the documents submitted along with the Application for admission;
  - d) a notification of the Participants who have been excluded from the procedure;
  - e) a notification of the Participants who have been admitted to the competition and an invitation to submit Competition Works;
  - f) a notification about the conclusion and the results of the Competition;
  - g) a notification about the cancellation of the Competition.

#### **II. Contents published on the Commissioning Body's website**

1. In particular, the Commissioning Body shall publish on its website ([www.szczecin.pl/konkursy](http://www.szczecin.pl/konkursy)) the following information:
  - a) the Competition announcement;
  - b) the Competition Rules;
  - c) questions, answers and explanations regarding the Rules, without stating who asked the questions;
  - d) the announcement of the list of Participants who have been admitted to the competition and an invitation to submit Competition Works;
  - e) the announcement of the results of the Competition;
  - f) the announcement of the cancellation of the Competition.

2. Furthermore, the Commissioning Body shall publish the following electronic materials for download, including relevant links:
  - a) the cadastral base map of the area to be included in the Competition Work;
  - b) the Core Strategy Document for the City of Szczecin (Resolution No. XVII/470/12 of 26 March 2012); [http://bip.um.szczecin.pl/files/\\_projektyRM/Studium\\_XVII\\_470\\_12.pdf](http://bip.um.szczecin.pl/files/_projektyRM/Studium_XVII_470_12.pdf)
  - c) The Local Master Plan for Międzyodrze – Kępa Parnicka – Wyspa Zielona (Resolution No. XXXVI/889/09 of 29 June 2009);  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=DDC61383E3E34B429B81DA5FF1D04AAAF](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=DDC61383E3E34B429B81DA5FF1D04AAAF)
  - d) the Local Master Plan for Międzyodrze – Kępa Parnicka – Łasztownia 2 (Resolution No. XII/270/11 z 24 October 2011);  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03)
  - e) the Local Master Plan for Międzyodrze – Port (Resolution No. XLII/1055/09 of 14 December 2009);  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=BA5D5CA5446D4048982677A3E6CD58C](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=BA5D5CA5446D4048982677A3E6CD58C)
  - f) the landownership map;
  - g) the Szczecin Development Strategy;  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11124.asp?soid=8ED6AD35235F4C07B05B8D5F81CF4090](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11124.asp?soid=8ED6AD35235F4C07B05B8D5F81CF4090)
  - h) the City's Brand – Floating Garden 2050;  
<http://www.szczecin.eu/de/node/258>; [http://www.szczecin.eu/en/marka/brand\\_strategy](http://www.szczecin.eu/en/marka/brand_strategy)
  - i) the upgrade of the road access to the Port of Szczecin: the reconfiguration of the road system in the Międzyodrze area;  
[http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter\\_116143.asp](http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter_116143.asp)
  - j) the planned location of the Szczecin Maritime Museum;  
<http://szczecin.sarp.org.pl/projekty/plaskowicki-partnerzy-architekci/muzeum-morskie-w-szczecinie>
  - k) a graphic attachment to the Design Guidelines;
  - l) the graphic attachments "LISTED HERITAGE STRUCTURES, SITES AND AREAS";
  - m) the Natura 2000 area description: <http://szczecin.rdos.gov.pl/o-sieci>  
<http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=386>  
<http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=55>
  - n) Szczecin and its surroundings – protected nature – including Natura 2000 boundaries.
  - o) the Decision to amend Decision No. 58 on listing immovable heritage property in the heritage register – the former municipal slaughterhouse complex – the text with a graphic attachment;
  - p) the Decision to amend Decision No. 1766/2016 on listing an item of immovable heritage in the heritage register – the former municipal slaughterhouse complex – the text with a graphic attachment.

### III. Explanations and amendments to the Rules

1. The Participants shall ask their questions regarding the Rules by means of letter, fax, or email to [konkurs.lasztownia@um.szczecin.pl](mailto:konkurs.lasztownia@um.szczecin.pl).
2. Where reasonable, the Commissioning Body may change the Rules in addition to answering a question. The Commissioning Body shall immediately notify all the Participants of such modifications by publishing them on its website at [www.szczecin.pl/konkursy](http://www.szczecin.pl/konkursy)

### IV. Communication between the Commissioning Body and the Participants

1. The Competition shall be held in the Polish language. Any letters and correspondence exchanged between the Commissioning Body and the Participants throughout the procedure must be in Polish.
2. Any documents, materials or other information in languages other than the language specified in sub-section 1 shall not be considered.
3. Correspondence address:

**Urząd Miasta Szczecin**  
**Wydział Urbanistyki i Administracji Budowlanej**  
**Plac Armii Krajowej 1**  
**70 - 456 Szczecin**

with the following annotation:

**ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA OPRACOWANIE KONCEPCJI  
ZAGOSPORADOWANIA OBSZARU MIĘDZYODRZA, W TYM TERENU ŁASZTOWNI W  
SZCZECINIE**

4. For organisational matters related to the Competition, information about the Competition, and questions regarding the Competition Rules, please contact (Monday-Friday, 8 a.m. – 3 p.m.):

Competition Secretary – Ms Magdalena Andruszkiewicz.

Telephone 91 435 11 21

Fax 91 424 55 86

and Deputy Competition Secretary – Ms Anna Bednarz

Telephone 91 424 50 54

## CHAPTER IV APPLICATIONS FOR ADMISSION

### I. The rules for submitting applications for admission

1. Applications for admission into the Competition shall be made according to the model application, which is Appendix 1 to these Rules.
2. **Applications for admission must be made in the Polish language**, using a computer or a typewriter, or written by hand in pen.
3. Applications for admission must be signed by signatories authorised to make declarations of will on behalf of the Participants. An authorisation to sign the application for admission must be attached to the Application as an original or as a copy certified by a notary to be identical to the original, unless such an authorisation is granted in other documents attached by the Participant.
4. Where the Participant submits a copy of a document, it must be certified by the Participant to be identical to the original (with the Participant personally signing such a copy, the signature being preceded by the annotation "*certified to be a true copy*"), subject to exceptions referred to in these Rules.
5. Where two or more individuals are jointly authorised to represent the Participant, such individuals shall certify the copies of documents to be identical to the originals.
6. Where a document submitted by the Participant is produced in a foreign language, such a document shall be submitted together with a translation into Polish. Foreign-language documents without their respective translations shall not be considered. Certified ("sworn") translation is not required.
7. It is recommended that all the pages to the Application for admission be numbered and bound. Furthermore, any parts of the Application into which the Participant has introduced changes must be initialled by the Participant.
8. Each Participant may submit only one Application for admission to the Competition and only one Competition Work.
9. An Application for admission shall also be deemed as effectively submitted when submitted by the Participant jointly with another Participant.
10. The Participant shall put the Application for admission in an envelope stating the following:  
**Gmina Miasto Szczecin, Wydział Urbanistyki i Administracji Budowlanej, pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin, pok. nr 271A, "wniosek o dopuszczenie do udziału w konkursie ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – konkurs na opracowanie koncepcji zagospodarowania obszaru Międzyodrza, w tym terenie Łasztowni w Szczecinie" and „nie otwierać przed 27.03.2017 r. g. 15.00”.**
11. Should the Participant fail to put the information specified in sub-section 10 on the envelope containing the Application for admission, the Commissioning Body shall not be responsible for the untimely receipt of such an Application.

## II. Changing, withdrawing and returning Applications for admission

1. The Participant may change or withdraw an Application for admission submitted by the Participant, provided that the Participant does this before the date by which Applications for admission must be submitted.
  - a) where the Participant wishes to withdraw the Application for admission, the Participant shall make a written declaration to this effect, putting the declaration in a closed envelope addressed as specified in section I, sub-section 10, with a "wycofanie" ("withdrawal") annotation;
  - b) where the Participant wishes to change the Application for admission, the Participant shall make a written declaration to this effect, stating the scope and type of the changes, and, where such changes necessitate the replacement of the documents submitted or the submission of new documents, the Participant shall submit such a replacement or new documents.

The declaration and documents, if any, shall be put in an envelope stating the information specified in section I, sub-section 10, with a "zmiany" ("changes") annotation.
2. Should the Application for admission be submitted after the final date set for the submission of Applications, the Commissioning Body shall immediately notify the relevant Participant of this and return the Application to the Participant once the time limit for appeals has lapsed.

## III. Joint applications for admission

1. Where the Participants submit an Application for admission jointly, they shall appoint an agent with the power of attorney to represent them in the procedure.
2. The power of attorney referred to in sub-section 1 must be attached to the joint Application submitted by the Participants. The power of attorney must be submitted in its original form or as a copy certified by a notary to be identical to the original.
3. The agent shall communicate with the Commissioning Body during the procedure. The Commissioning Body shall provide any information, correspondence, etc. to the agent.
4. Copies of documents pertaining to each of the Participants submitting a joint Application for admission must be certified by the authorised representative or representatives of these Participants to be identical to the originals.
5. Private partnership members shall be regarded as Participants submitting a joint Application, and the rules set out in sub-sections 1-4 shall apply to such Participants.

## IV. Public access

Applications for admission to the Competition, including attachments thereto, shall be publicly accessible.

## V. Business secrets

1. Information constituting business secrecy, as defined by the Act on combating unfair competition, shall not be disclosed, provided that the Participant, no later than on the date of submitting the Application for admission, has specified such information to be confidential and provided evidence that such information represents business secrecy.
2. Where the Application contains confidential information, the Participant shall provide such information separately from other information and identify it as "confidential" ("nie udostępniać"). Information shall be considered Company confidentiality as defined in Article 11 (4) of the Act on combating unfair competition (Journal of Laws of 2003, No. 153, item 1503, as amended).
3. Where the Participant specifies certain information to be business secrecy and such information proves not be business secrecy, or where it is proven that such information may be accessed by the public, under the PPL Act or separate laws and regulations, such information shall be disclosed under the same rules as other non-confidential information.

## VI. The costs involved in the preparation and submission of the Application for admission

The Participant shall pay all the costs involved in the preparation and submission of the Application for admission and the Competition Work. The Participant shall not reimburse these costs.

### CHAPTER IV KEY DATES

#### I. Competition dates

Action	Final date
Submitting Applications for admission	By <b>27 March 2017, 3.00 p.m.</b> (the Application shall be deemed to have been effectively submitted on the date its receipt by the Commissioning Body is confirmed)
Notifying the Participants that they are admitted into the Competition	By <b>10 April 2017</b>
Questions from the Participants regarding the Rules	By <b>24 April 2017</b> 3.00 p.m.
Answers to the Participants' questions regarding the Rules	By <b>08 May 2017</b>
The final date by which the Participants admitted to the Competition must submit their Competition	By <b>20 September 2017), 3.00 p.m.</b> (the Competition Work shall be deemed to have been

Works	effectively submitted on the date its receipt by the Commissioning Body is confirmed)
The decision on, and the announcement of, the results, the opening of the post-competition exhibition and a follow-up discussion	On <b>16 October 2017</b>

## II. Rules governing time limits

1. The Participants may submit their Applications for admission, including attachments thereto, questions regarding the Rules and Competition Works by the final dates for their submission. The Commissioning Body shall inform the Participants of the place and time at which the results of the Competition will be decided by means of an announcement on its website [www.szczecin.pl/konkursy](http://www.szczecin.pl/konkursy).
2. The Commissioning Body reserves the right to change the dates referred to in section I and shall notify the Participants of such changes, if any, immediately by means of an announcement on its website [www.szczecin.pl/konkursy](http://www.szczecin.pl/konkursy).

## CHAPTER VI THE FORM OF PREPARATION AND MANNER OF PRESENTATION OF THE COMPETITION WORKS

### I. The form of preparation of the Competition Works

1. The Competition Work should be presented in a legible form to avoid any doubts as to what the design shows.
2. Any documents comprising the Competition Work – the confirmation of the Competition Work's receipt, dossier, the narrative (only the title page), the graphic and digital parts, the envelope with an identification sheet, and the package of the Work itself – should be marked with a random six-digit identification number, at the Participant's discretion. The number should be about 1 cm in height and up to 5 cm in width. The identification number should be written in black ink, in the top-right corner. The above-mentioned documents may not bear the relevant Participant's name, nor any other information which would allow the identification of the work's author before the results of the Competition are decided by the Jury.
3. The Competition Work must be produced in line with the guidelines set out by the Commissioning Body in these Rules.
4. Materials outside the Competition's scope shall not be considered.

## II. The manner of presentation of the Competition Work

The Competition Work should comprise graphic, narrative and digital parts.

In consideration of Article 9 (3) of the PPL Act, given the international nature of the Competition and the Jury, notwithstanding the obligation to present the whole of the Competition Work in Polish, the Commissioning Body shall allow the Participants to include in their drawings, and in the narrative part, translations into English of the Polish text contained in the Competition Work. For the purposes of the competition procedure, the text in Polish shall be binding and conclusive.

### The graphic part

1. The graphic elements of the Competition Work should be produced on up to six (6) stiff vertically oriented plates with a maximum thickness of 3 mm. The plates' dimensions shall be 100x70 cm. The required layout of the graphical elements of the Competition Work in the plates is presented in Appendix 6.
2. The contents of the remaining part of the plate is at the Participant's discretion, provided that it gives the clearest and fullest possible picture of the design vision of the entire layout and its interrelations with the surroundings.

### The narrative part

1. The narrative part of the Competition Work should be produced as an A3-sized horizontal book in 3 copies. The text part should support plate drawings with regard to the key conceptual design assumptions, in particular with regard to:
  - the description of an urban-scale conceptual design, as applicable to the Core Strategy Document (SCOPE\_1), including the salient features of the project (as per the attached table), i.e.:

No.	Identification of planning unit	Function within the planning unit	Percentage proportion of individual functions in the planning unit:
1	e.g. S.M.01	e.g. manufacturing	
		e.g. storage	
		e.g. services	
		e.g. residential	
		e.g. green spaces	
		e.g. public transport	
		other (specify)	
	Planning unit area:		Total in the planning unit:

	.....[ha]		100%
2	e.g. S.M.02	e.g. manufacturing	
	Planning unit area: .....[ha]		Total in the planning unit: 100%

- the description of an urban-scale conceptual design, with the level of detail and in the form applicable to the Local Master Plan (SCOPE\_2), including the salient features of the project (as per the attached table) and phased building-development issues, i.e.:

No.	Identification of the basic area	Intended use	Approximate area [m <sup>2</sup> ]	Number of storeys	Density ratio relative to the area of the elementary area	Approximate living area [m <sup>2</sup> ]
1	e.g. S.M.8001.U	e.g. MS – manufacturing & storage				
		e.g. PS – public services				
		e.g. CS – cultural services				
		e.g. CC – conference & congress centre				
		e.g. SLSW – sporting and leisure services based on access to navigable bodies of water				
		e.g. MUD – mixed-use development with a prohibition on manufacture and storage				
		e.g. CGA – cultivated green areas, parks				
		e.g. PT – public transport				
		other (specify)				
	Total (within the basic area)					
2	e.g. S.M.8002.UA					
	Total (within the area of DOCUMENT_2)					

- the description of an urban- and architectural-scale conceptual design – in a form applicable to a preliminary master concept plan and site-development plan (SCOPE\_3).
2. The narrative part should comprise 10 pages of A4-size. The description should be provided together with the tables, as illustrated above, and plate printouts downsized to A3. As an addition to the description, the following may be provided:
- a description of the area development strategy factoring in the social and economic considerations associated with the designed development, as assumed by the Participant;
  - sketches, diagrams and drawings to additionally support the concept.

The whole of the description should be bound permanently.

#### The digital part

1. The digital part of the Competition Work should be attached on two CDs or DVDs, with the CDs or DVDs being sent in separate envelopes marked as PŁYTA\_1 and PŁYTA\_2 (DISC\_1 or DISC\_2) and stating an identification number, as shown in Appendix 3.
2. DISC\_1 should comprise a multimedia presentation (made using QuickTime Movie-type software) with a total running time of 60 to 180 seconds, provided that at least 75 percent of the running time of the video will cover the visual elements of the conceptual plan. The presentation shall be based on the Competition Work (SCOPES\_1-3). The presentation may include an animation based on a 3D model.
3. DISC\_2 (PŁYTA\_2) should contain narrative and graphic parts of the Competition Work identical to the printed version, in the following formats:
  - a) for drawings (\*.jpg) or (\*.tif) with a resolution of 300 dpi;
  - b) for texts (\*.doc) or other formats compatible with Office 2007 or newer versions;
  - c) PDF files of the following elements:
    - all the plates sized 100x70 cm;
    - all the A3-sized plates;
    - the description of the conceptual design.
4. DISC\_2 should contain all the materials used to create the Competition Work in an editable version. The materials will be used in line with Chapter XIII.
5. DISC\_1, once anonymised, shall be made available to the members of the Jury during the judging process.
6. DISC\_2, once anonymised, shall not be evaluated by the Jury, and shall not be opened until the results of the Competition are decided.

7. All of the elements provided on DISCS 1 and 2 may not infringe the anonymity rules of the Competition.

**CHAPTER VII**  
**SUBJECT-SPECIFIC GUIDELINES**  
**– DETAILED CONSIDERATIONS**

**I. Spatial considerations**

**1. Location (Appendix 5 to the Rules):**

- a) AREA\_1 marked red: Wyspa Grodzka, Łasztownia, Kępa Parnicka, Wyspa Zielona, an area of about 280 hectares;
- b) AREA\_2 marked green: Wyspa Grodzka, Łasztownia (from Kanał Zielony, excluding the area of "Port Wolnościowy"), an area of 100 hectares;
- c) AREA\_3 marked blue: Wyspa Grodzka, Łasztownia (from ul. Energetyków, excluding the area of "Port Wolnościowy" and areas used by Port Rybacki GRYF), an area of about 60 hectares.

**2. Planning documents**

The following documents apply in the area to be covered by the Competition Work:

- a) the Local Master Plan for Międzyodrze – Kępa Parnicka – Wyspa Zielona (Resolution No. XXXVI/889/09 of 29 June 2009);  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=DDC61383E3E34B429B81DA5FF1D04AAF](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=DDC61383E3E34B429B81DA5FF1D04AAF);
- b) the Local Master Plan for Międzyodrze – Wyspa Grodzka – Łasztownia 2 (Resolution No. XII/270/11 of 24 October 2011);  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03);
- c) the Local Master Plan for Międzyodrze – Port (Resolution No. XLII/1055/09 of 14 December 2009);  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=BA5D5CA5446D4048982677A3E6CD58C](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=BA5D5CA5446D4048982677A3E6CD58C);
- d) the Core Strategy Document for the City of Szczecin (Resolution No. XVII/470/12 of 26 March 2012);  
[http://bip.um.szczecin.pl/files/\\_projektyRM/Studium\\_XVII\\_470\\_12.pdf](http://bip.um.szczecin.pl/files/_projektyRM/Studium_XVII_470_12.pdf).

With regard to this Competition, the above-listed documents shall be considered as informational materials. The Commissioning Body notes that the solutions provided by the Participants do not have to be consistent with the above-mentioned documents. The

Commissioning Body expects that the competition outcomes will be able to be used to update the Core Strategy Document for the City of Szczecin and amend the Local Master Plan of the City, as prepared by the Szczecin Municipality Spatial Planning Office.

### 3. Other documents provided by the Commissioning Body

- a) the landownership map;
- b) the cadastral base map of the area to be included in the Competition Work;
- c) The Szczecin Development Strategy;  
[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11124.asp?soid=8ED6AD35235F4C07B05B8D5F81CF4090](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11124.asp?soid=8ED6AD35235F4C07B05B8D5F81CF4090)
- d) the City's Brand – Floating Garden 2050 ;  
<http://www.szczecin.eu/de/node/258>; [http://www.szczecin.eu/en/marka/brand\\_strategy](http://www.szczecin.eu/en/marka/brand_strategy)
- e) the upgrade of the road access to the Port of Szczecin: the reconfiguration of the road system in the Międzyodrze area;  
[http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter\\_116143.asp](http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter_116143.asp)
- f) the planned location of the Szczecin Maritime Museum;  
<http://szczecin.sarp.org.pl/projekty/plaskowicki-partnerzy-architekci/muzeum-morskie-w-szczecinie>
- g) a graphic attachment to the Design Guidelines;
- h) the graphic attachments "LISTED HERITAGE STRUCTURES, SITES AND AREAS";
- i) the Natura 2000 area description <http://szczecin.rdos.gov.pl/o-sieci>  
<http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=386>  
<http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=55>
- j) Szczecin and its surroundings – protected nature – including Natura 2000 boundaries;
- k) the Decision to amend Decision No. 58 on listing immovable heritage property in the heritage register – the former municipal slaughterhouse complex – the text including graphic attachment;
- l) the Decision to amend Decision No. 1766/2016 on listing immovable heritage in the heritage register – the former municipal slaughterhouse complex – the text including graphic attachment.

### 4. Design guidelines

Łasztownia – and more broadly the whole of the Międzyodrze area – is an imminent prospect in the spatial development of Szczecin. The City is ready to tap into the opportunity to design its future shape just now.

The prospect of making such a major area part of the city holds promise for bringing about spatial and functional qualities unprecedented in Poland and Europe.

The process of Łasztownia's transformation, aiming for greater integration of Łasztownia with the city, started in the area of Stara Rzeźnia, where more and more listed-heritage buildings are being repurposed without being deprived of their industrial and port nature. The addition of the Lastadia Office building, neighbouring the pre-War Customs Office edifice, has

made an important change to the cityscape of Szczecin. The new cold-storage facility – added by Port Rybacki GRYF – feeds into the industrial function of this site.

The Local Master Plan for Międzyodrze – Wyspa Grodzka – Łasztownia 2, adopted by Szczecin City Council Resolution No. XII/270/11 of 24 October 2011, applies in the area of Łasztownia

[http://bip.um.szczecin.pl/chapter\\_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03](http://bip.um.szczecin.pl/chapter_11079.asp?soid=3809159576CF4ECCA066CFD6BF14FD03)).

Much has changed since its adoption in 2011. A milestone has been achieved in the development of Wyspa Grodzka, involving phase 1 of the construction of the municipal marina. Also, the fishing port Port Rybacki GRYF which operates in Łasztownia is working out the details of its development plans. Port business has a strong tradition in this site and used to be a major driver of Szczecin's development in the past. The port naturally defines the relations between the city and the river. However, the repurposing of some of the port areas will at the same time lead to the greater presence of the local population.

Although the aim is ultimately to relocate the port functions to the area of Ostrów Grabowski and Ostrów Mieleński islands, Łasztownia will continue to be used for port operations for the time being. Currently, a large portion of Łasztownia is officially within the area of the seaport. In reality, however, this area is currently only partially used for port operations. At this point, continuing to maintain the seaport status in the entire Łasztownia area would be unreasonable and represent a major constraint on development opportunities. It is essential to redefine the actual boundaries of the port to open up opportunities for investment in areas so far untapped.

The suggested boundaries of the area intended to continue serving port functions are shown in the *"Graphic attachment to the Design Guidelines"*. Ultimately, the new boundaries of the port will reflect the design solutions provided by the awarded Competition Works.

The overarching goal for Szczecin's authorities, as reflected in the Local Master Plan, is to create a link between Łasztownia and the city which makes the area interesting and popular with the general public. Szczecin's authorities believe that the key to success is to have a space plan and public-transport solutions in place, as well as, most importantly, top-quality architectural solutions.

A whole array of citywide functions should be in place for those who will live in the area of Międzyodrze, including Łasztownia. Another important area, one whose development will represent a major challenge, is the complex of buildings of a former municipal slaughterhouse called Stara Rzeźnia (Old Slaughterhouse). When carried out effectively and competently, the revitalisation of Stara Rzeźnia can be crucial for the final success of transformations in the whole of Łasztownia. It is the task of the Participants to propose how this complex should be revitalised and the strategy behind it, including to define the intended use of the sites and structures and consider adding new buildings, where necessary, and creating new ownership boundaries.

The boundaries of the listed-heritage area are shown in the *"Graphic attachment to the Design Guidelines"* and in the *"Graphic attachments LISTED HERITAGE STRUCTURES, SITES AND AREAS; Solutions for the transformation of existing buildings"*, including the future development of the Stara Rzeźnia area, should take into account the fact that it is heritage listed. Additional information on heritage conservation is provided in Local Master Plans.

Quality development land can be found in plots alongside the bank of the Duńcyca River – this land is State Treasury property administered by the Municipality of Szczecin. Another site of interest for future development is the northern part of Łasztownia, the so-called “cypel” (promontory). The Local Master Plan designates it as intended for large-scale institutional facilities. Currently, this area is owned by Port Rybacki GRYF. Szczecin’s authorities are committed to carrying out a project here in the future as big and successful as the recently completed Szczecin Philharmonic building.

In line with the Local Master Plan, following an architectural design competition, the Szczecin National Museum is working on the construction of a Maritime Museum.

The boundaries of the area included in the Maritime Museum project are shown in the *"Graphic attachment to the Design Guidelines"*. Suggestions on how to develop the surrounding area and on the future development of the areas in question should consider the fact the Maritime Museum project is in progress following an architectural design competition (<http://szczecin.sarp.org.pl/projekty/plaskowicki-partnerzy-architekci/muzeum-morskie-w-szczecinie>).

The area involved in the competition has a complex ownership structure.

However, existing ownership arrangements might be changed. It is suggested that a new plot layout be produced which would resolve ownership issues in an equitable manner. The Commissioning Body has provided the relevant land-ownership map for download.

Transformations in Łasztownia are not a matter of the distant future only. Some major road projects under the project called *"The upgrade of the road access to the Port of Szczecin: the reconfiguration of the road system in the Międzyodrze area"* are about to be launched soon. The last, element of the road system, and the closest to the city centre, which is being reconfigured, will be the new Most Kłodny bridge, which will connect the banks of the Oder River in the immediate vicinity of the Trasa Zamkowa route, including directly from boulevards. Łasztownia will become fully accessible to public transport and cars, but, most importantly, for pedestrians and cyclists. The entire Work package, including the Most Kłodny bridge, will be carried out in the 2020 financial perspective.

Suggestions on how to develop the surrounding area and on the future development of the areas in question should consider the road project and the bridge crossing in progress under the said project ([http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter\\_116143.asp](http://www.konsultuj.szczecin.pl/konsultacje/chapter_116143.asp)).

The future of Szczecin is inextricably linked with the Międzyodrze area. The area involved in the competition includes (to the north) Wyspa Grodzka, Łasztownia, with the area of Port Wolnościowy, Kępa Parnicka, and Wyspa Zielona. The whole site of interest to the Participants has an area of more than 200 hectares. Szczecin's authorities have identified an opportunity to pursue projects as extensive as those which at the turn of the 20<sup>th</sup> century laid the foundation for the current face of the city. After 1873, when the fortifications of the Szczecin Fortress were removed, new opportunities emerged for the urbanisation of former fort areas directly adjoining the Old Town area. Thanks to bold decisions and a long-term vision of Hermann Haken (as well as James Hobrecht and Konrad Kruhl), the turn of the 20<sup>th</sup> century saw Szczecin become a city of metropolitan and European proportions. The land previously used by ports and shipyards are now a natural resource for spatial development. So the vision of

Łasztownia's reurbanisation is a chance for the city to pursue new spatial-planning policies and develop economically.

Szczecin's authorities have set out to pursue this goal by undertaking a range of measures, including by initiating road-system transformations and deciding on the location and shape of the Most Kłodny bridge, and also by efforts to take over (from the State Treasury) the ownership of the Stara Rzeźnia area.

In organising and announcing this Competition, Szczecin's authorities aim to lay strong and fact-based foundations to realise the vision for the development of the area involved and the city at large as an inherent part of the "Szczecin – Floating Garden" concept.

For a description of the Szczecin Brand building project "Szczecin – Floating Garden 2050", go to <http://www.szczecin.eu/de/node/258> and [http://www.szczecin.eu/en/marka/brand\\_strategy](http://www.szczecin.eu/en/marka/brand_strategy). Suggestions on how to develop the land concerned now and in the future should consider the strategies related to building the brand of Szczecin as described in this project.

This thinking is supported by the natural environment of Szczecin, which embeds the "Floating Garden" concept in the real potential offered by our location. Expansive bodies of water and green surroundings are assets yet to be truly tapped. Given the context of Natura 2000 areas, there is also an environmental mindset at work here, including in terms of issues of urban planning and architecture. We are committed to making our city a people- and environment-friendly place.

For a description of the Natura 2000 area, go to <http://szczecin.rdos.gov.pl/o-sieci> <http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=386> and <http://obszary.natura2000.org.pl/index.php?s=obszar&id=55>, and the boundaries of these areas are provided in the materials made available for download by the Commissioning Body. Suggestions on how to develop the land concerned now and in the future should factor in Natura 2000-related considerations.

Successful projects such as the new building of the Szczecin Philharmonic and the Dialogue Centre Upheavals have shown the potential which can be unlocked by making bold decisions and implementing them consistently. Architectural-design competitions can facilitate the choice of optimum solutions and encourage designers to engage in fierce competition creativity-wise – only the best solutions will win, and it is the best solutions for Szczecin which we are looking for!

The competition outcomes will provide us with a compass for future work and inform the future shape of the Międzyodrze area, including Łasztownia. Szczecin's authorities are aiming to open up new horizons for the development and future of the City.

## CHAPTER VIII THE PLACE AND MANNER OF THE SUBMISSION OF WORKS

### I. Submission place

Competition Works shall be submitted directly to the following address

**Urząd Miasta Szczecin**

**Wydział Urbanistyki i Administracji Budowlanej, pok. 271 A**

**Plac Armii Krajowej 1**

**70-456 Szczecin**

### II. Expected final submission dates are specified in Chapter V of the Rules.

### III. The manner of submission

1. Competition Works may be submitted only by the Participants admitted to the Competition.
2. Each Participant may submit only one Competition Work.
3. A Competition Work shall be deemed effectively submitted on the date of its receipt by the Commissioning Body.
4. Works submitted after the final submission date shall not be considered. The packages containing such works will not be opened and the Commissioning Body will return them after the results of the Competition are decided.
5. The confirmation of the receipt of a Competition Work, based on the form appended as Appendix 3 to these Rules and marked by the Participant with an identification number identical to the identification number on the Work's package, shall be filled in by the Commissioning Body, whose employee responsible for its receipt shall state the date of receipt and put his or signature on it.
6. The Competition Work shall be submitted together with a separate envelope, marked with a six-digit identification number only, which shall contain the Identification Sheet, as per Appendix 4 to the Rules, stating the Participant's details, and a random six-digit identification number which shall be identical to the number put on the Participant's own Competition Work. The envelope shall be opaque and closed permanently to prevent its contents from being read. The envelope will be kept by the Competition Secretary in an as-received condition. The envelope shall be opened by the Jury after the Competition results are decided.
7. The identification number chosen by the Participant shall be sealed with a permanent sticker, enciphered by the Secretary and permanently replaced with a new numbering, which shall apply throughout the Jury procedures. Minutes shall be taken of this enciphering procedure and put in a sealed envelope. The envelope shall be kept by the Competition Secretary until the Competition results are announced.
8. The package containing the Competition Work may not bear the Participant's name, nor any other information which would allow the identification of the work's author before the results of the Competition are decided by the Jury.

9. Immediately after the lapse of the time limit for submission, the Competition Secretary shall open the Competition Works, draw up an acceptance report stating the number of attachments and the completeness of the Work, and encipher them by placing a permanent sticker on the Work's identification code containing a new number.
10. Once the Competition results are decided, the Jury shall identify the Competition Works based on the number on the Identification Sheet. If the Jury identifies a Competition Work as submitted by a Participant who or which has not been admitted to the Competition, such a Work shall be declared invalid, and if such a Work were given the best score, the Competition Work with the second-best score given by the Jury shall be the best Work which wins the Competition.

#### **IV. Changes and additions**

Any changes and additions may be made only until the final submission date for the Competition Works. Such changes and additions to the Competition Work may be made only in compliance with the Competition Work requirements, subject to the envelopes being additionally marked with annotations "ZMIANA" ("CHANGE") or "UZUPEŁNIENIE" ("ADDITION"), and „ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA OPRACOWANIE KONCEPCJI ZAGOSPODAROWANIA OBSZARU MIĘDZYODRZA, W TYM TERENU ŁASZTOWNI W SZCZECINIE”.

#### **V. Withdrawal of the Competition Work**

The Competition Works submitted by the Participant may be withdrawn only until the final submission date for the Competition Works. The Competition Works may be withdrawn after the original confirmation of the Competition Work's submission is produced.

### **CHAPTER IX COMPETITION WORK – EVALUATION CRITERIA**

#### **I. Evaluation criteria – with a maximum total weight of 100 points**

1. Criterion\_1 (with a weight of 20 points) - an innovative take on the vision of the development of the Międzyodrze i Łasztownia areas, and the potential of the conceptual design as a vision of how Szczecin might develop in the 2050 perspective.
2. Criterion\_2 (with a weight of 20 points) – the clarity and accuracy of the vision of the Międzyodrze and Łasztownia areas, in which they function as a whole integrated with the city achieved through, for instance, building a network of connections between Szczecin and Międzyodrze.
3. Criterion\_3 (with a weight of 20 points) – the logicalness and consistency of design decisions, including original design assumptions, e.g. defining the key drivers of the area's development.

4. Criterion\_4 (with a weight of 20 points) – the aesthetic and functional quality of the conceptual design, including the introduction of innovative urban-planning, architectural engineering and transport solutions.
5. Criterion\_5 (with a weight of 20 points) - incorporating and creatively building on the concept of Szczecin's Brand – Szczecin Floating Garden 2050 ([http://www.szczecin.eu/en/marka/brand\\_strategy](http://www.szczecin.eu/en/marka/brand_strategy)).

## II. The evaluation of the Works

1. The works shall be evaluated for their merit on the basis of the narrative, graphic and digital parts of the Competition Work.
2. Each Juror shall make an individual evaluation of the Competition Works and award points in accordance with section I. The points awarded by each Juror shall be summed up, with the resulting number of points being the final score for each Competition Work.
3. Competition Works which do not comply with the formal, subject-specific and legal requirements set out in the Rules shall not be considered by the Jury for further evaluation.

## CHAPTER X THE JURY

### I. The composition of the Jury

1. A Jury has been established to carry out the tasks connected with the Competition, specified in Article 113 (1) and (2) of the PPL Act. It is an auxiliary team of the Commissioning Body, and is composed of:

The Chair of the Jury:

- Prof. Magdalena Staniszki, PhD hab., Eng., architect – the Association of Polish Architects;

The Deputy Chair of the Jury – Member of the Jury

- Jarosław Bondar, PhD, Eng., architect – City Architect, Szczecin City Office;

Reporting Juror:

- Jacek Lenart, MSc, Eng., architect – the Association of Polish Architects;

The Members of the Jury:

- Prof. Piotr Lorens, PhD hab., Eng., architect – the Association of Polish Urban Planners;
- Prof. Robert Barełkowski, PhD hab., Eng., architect – the West Pomeranian University of Technology, Szczecin;
- Marek Sietnicki, PhD, Eng., architect – the Association of Polish Architects;
- Ewa Stanecka, MSc – the Westpomeranian Regional Conservator of Monuments;

- Anna Nawacka-Górzeńska, MSc, Eng., architect – Director of the City Spatial Planning Office;
- Martine De Maeseneer, architect – KU LEUVEN, Ghent, Belgium;
- Sergio Figueiredo, architect – Technische Universiteit Eindhoven, the Netherlands;
- Claudi Aguilo Aran, architect – the Politecnic University of Catalunya, Barcelona, Spain;
- Johan de Koning, architect – the Academy of Architecture, Rotterdam, the Netherlands.

Experts:

Małgorzata Gwiazdowska, PhD – the Municipal Conservator of Monuments, the Szczecin City Office.

2. Should any member of the Jury be dismissed for reasons indicated in Article 17 of the PPL Act, or for other reasons which make it impossible for him/her to perform the function of Juror, a new member shall be appointed instead of the dismissed member of the Jury, and shall perform the function of Juror until the end of the course of the Competition.

## **II. The tasks of the Jury**

The Jury referred to in (I) shall carry out its tasks in terms of:

- a) evaluating whether the Competition Works meet the requirements specified in the Rules;
- b) preparing information about the Competition Works;
- c) evaluating and selecting the best Competition Works;
- d) preparing and stating the reasons for the decision on the results of the Competition;
- e) drawing up opinions on the awarded Competition Works;
- f) devising post-Competition recommendations as to the best work;
- g) handing over the results to be approved by the Mayor of Szczecin;
- h) filing an application with the Mayor of Szczecin to cancel the Competition;
- i) participating in a post-Competition discussion on the day the results of the Competition are published.

## **III. Appraisers and experts**

The Jury may ask for opinion appraisers and experts specialising in the fields connected with the theme of the Competition. Such opinions are advisory in nature and do not impact on the final evaluation of the Competition Works.

## **IV. The organisation of the Jury's work**

1. The Chair or Deputy Chair of the Jury shall preside over the proceedings of the Jury.
2. The Jury shall evaluate the Competition Works in closed meetings, in line with the criteria specified in the Rules.
3. The Jury shall make decisions by a simple majority, provided that a session of the Jury involves at least seven Jury members, including the Chair or Deputy Chair. In the event of a tied vote, the Chair or Deputy Chair shall have the casting vote.

4. Minutes of Jury sessions shall be drawn up.
5. The Jury shall be independent in respect of its tasks specified in (II) and in Article 113 (1) and (2) of the PPL Act.
6. The Mayor of Szczecin shall supervise the Jury in terms of the conformity of the Competition with the provisions of the PPL Act and the Rules, and in particular shall authorise its result and can invalidate the Competition.
7. The provisions of Article 17 of the PPL Act shall apply to the members of the Jury.

## V. Competition Secretary

1. Ms Magdalena Andruszkiewicz, Junior Inspector at the City Planning and Construction Administration Department, the Szczecin City Office, shall be the Competition Secretary.
2. The tasks of the Competition Secretary:
  - a) the tasks of the Competition Secretary include posting the required Competition notices, making sure that the Participants and Competition Works are kept anonymous within the Competition, posting on the Competition website for Participants information and explanations given by the Commissioning Body and the Jury, providing information on the Competition, performing the anonymisation of the Competition Works, and preparing Competition-related documents;
  - b) the Competition Secretary shall be the only person who may access the personal data of the Participants and shall be responsible for keeping them confidential. Competition works submitted for the Competition shall be fully anonymous until the publication of the results.

## CHAPTER XI THE TYPES, AMOUNTS AND RULES OF THE AWARDS

### I. The rules of the awards

1. The Jury shall recommend the awards and distinctions to those Participants whose works have achieved the highest scores, and the Commissioning Body shall pay the awards within the term specified in the Rules.
2. The Jury shall evaluate the works based on the criteria specified in the Rules. The 1st AWARD shall be given to the Participant who, according to the Jury, has met to the fullest the work-evaluation criteria. Further awards shall be given to those Participants who, having been ranked by the Jury, took the subsequent spots in the Competition.

### II. I. Competition awards

The awards are money prizes:

- a) 1st award – **PLN 150,000.00 gross** (say: one hundred and fifty thousand zlotys);
- b) 2nd award – **PLN 75,000.00 gross** (say: seventy-five thousand zlotys);

- c) 3rd award – **PLN 50,000.00 gross** (say: fifty thousand zlotys);
- d) up to 6 **DISTINCTIONS PLN 25,000.00 gross** each (say: twenty-five thousand zlotys).

The Work which wins the 1st AWARD must obtain at least 80 points, and works which receive distinctions, at least 60 points, from the Jury.

### III. Award date

The money awards shall be paid by the Commissioning Body within 30 days (but no less than 15 days) from the date of determining the Competition results; however, this term may be extended should any of the Participants appeal against the result, until all appeals are definitively resolved.

### IV. The costs involved in the preparation and submission of Competition Works

The Participants shall incur all the costs involved in the preparation and submission of Competition Works. The Commissioning Body shall not reimburse these costs.

## CHAPTER XII

### THE PUBLICATION OF RESULTS & THE EXHIBITING OF COMPETITION WORKS

#### I. The re-evaluation of Works

Should, following the approval of the Competition results, within the term provided for resorting to remedies, the Commissioning Body identify a major breach of the Rules, the Jury shall re-evaluate the Competition Works. In such an event, the Jury shall have the right to re-evaluate the works, the authors of which have been found liable for the breach, and, at the same time strip those authors of their awards and distinctions.

#### II. Identification of Works

After the results of the Competition have been decided, the Jury shall identify all the Competition Works.

#### III. Information on Competition results

1. The results of the Competition shall be made public promptly after they have been decided, and published in the registered office of the Commissioning Body in a publicly accessible location, as well as on the website of the Commissioning Body: [www.szczecin.pl/konkursy](http://www.szczecin.pl/konkursy).
2. Promptly after deciding the results of the Competition, the Commissioning Body shall announce the results in the Public Procurement Bulletin.

#### IV. Procedure following the publication of results

1. The works which have received awards and distinctions shall not be returned to the Participants.
2. The Competition Works which did not win any awards may be collected by the Participants, against a receipt, after 30 days from the publication of the results. The Works may be collected within 60 days after the end of the post-Competition exhibition, subject to confirmation of submitting the Competition Work. Should the Participant fail to collect the submitted Work within the term specified above, the Commissioning Body shall have the right to destroy it.
3. The author of the Competition Work which received the 1<sup>ST</sup> AWARD shall, in consideration of the received financial award, participate in three consultation meetings devoted to the drawing up of Local Master Plans and of the Core Strategy Document for the City of Szczecin that are dealt with in the Competition Work.  
The Commissioning Body shall cover the travel and accommodation costs involved in the participation in the above-mentioned meetings.
4. The Commissioning Body may commission the Author of the Competition Work which received the 1<sup>ST</sup> AWARD to produce a polemic report to the Core Strategy Document for the City of Szczecin and Local Master Plans with regard to those parts of the said Document and Plans which are dealt with in the Competition Work. Such a report shall be commissioned through a contract award procedure pursuant to Article 4 (8) of the PPL.

### CHAPTER XIII COPYRIGHTS

#### I. Moral rights

All Participants shall retain their moral rights to the Competition Works, pursuant to the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (consolidated text, Journal of Laws of 2006 No. 90, item 631, as amended), hereinafter referred to as "**the Copyright Act**".

#### II. Author's economic rights and derivative rights

1. On the publication of the results, Participants in the Competition who are the authors of the works which have received awards and distinctions shall transfer to the Commissioning Body the property rights to the original and copies of the studies included in the works.
2. On the publication of the results, without reservations as to the territory, time and number of copies, all author's economic rights, within the meaning of the Copyright Act, to all Competition Works, shall be transferred to the Commissioning Body, in the following fields of use:
  - a) the right to dispose of and use the work, without the need for separate consent by the Participants;

- b) the right to record the Work, especially through entering them into computer memory and by publishing in computer networks;
  - c) disseminate the Work through the presentation or publication of the Work in whole or in parts using any technique, at the post-Competition exhibition, in the post-exhibition catalogue, in publications which promote projects or the Commissioning Body, in the media, at meetings and conferences, and on websites;
  - d) reproduce and multiply copies of the Work, and to create copies using any technique;
  - e) make a multimedia version and to play, broadcast and rebroadcast it publicly, make it publically available in such a way that members of the public can access it from a place and at a time individually chosen by them.
3. On the publication of results, without reservations as to the territory, time and number of copies, all author's economic rights and derivative rights, within the meaning of the Copyright Act, to the Competition Works which have received awards and distinctions shall be transferred to the Commissioning Body, in the following fields of use:
- a) the right to dispose of and use the Work, without the need for separate consent by the Participants;
  - b) the right to record the work, especially through entering them into computer memory and by publishing in computer networks;
  - c) disseminate the Work through the presentation or publication of the Work in whole or in parts, using any technique, at the post-Competition exhibition, in the post-exhibition catalogue, publications which promote projects or the Commissioning Body, in the media, at meetings and conferences, and on websites;
  - d) reproduce and multiply the Work's copies, and to create copies using any technique;
  - e) make a multimedia version and to play, broadcast and rebroadcast it publicly, make it publically available in such a way that members of the public can access it from a place and at a time individually chosen by them,
  - f) create derivative works, especially translate, rework and adapt, as the Commissioning Body sees fit, without the need for the Participant's separate consent,
  - g) alter the Work to prepare design solutions and workmanship;
  - h) trade in the original or copies on which the Work was recorded – marketing, lending for use or leasing the original or copies;
  - i) publish in whole or in part in tender documents and other procedures connected with the conclusion of agreements by the Commissioning Body;
  - j) the right to prepare designs based on the work, including Local Master Plans and the Core Strategy Document for the City of Szczecin – these documents will be prepared by the Municipal Spatial Planning Office of the Municipality of Szczecin.
4. On the publication of the results, without reservations as to the territory, time and number of copies, the exclusive right to permit further exercise, as specified in these Rules, of the derivative copyright to the Works which have received distinctions and awards shall be transferred to the Commissioning Body.

5. The Participant shall guarantee the Commissioning Body that the exercising of the rights indicated in (II) (2) and (3) does not infringe on any patent rights, rights to trademarks, copyrights or other intellectual or industrial property rights vested in third parties.
6. Irrespective of the transfer of the copyrights referred to above, the Participant shall not be found liable for any results of:
  - a) changes introduced to the subject matter of the agreement by the Commissioning Body or third parties;
  - b) using the work or any part thereof in other derivative works by the Commissioning Body or third parties.

## CHAPTER XIV

### THE EXCLUSION OF PARTICIPANTS & THE REJECTION OF COMPETITION WORKS

#### I. Grounds for exclusion from the Competition

Participants shall be excluded from the Competition should the conditions referred to in Article 24 (1) and Article 24 (5) (1) of the PPL Act transpire.

#### II. Grounds for the rejection of Competition Works

The Commissioning Body shall reject Competition Works, if:

- a) they are in breach of the PPL Act,
- b) they are invalid based on separate laws,
- c) they are in breach of the Rules,
- d) they have been submitted by a Participant excluded from the Competition.

## CHAPTER XV

### THE CANCELLATION OF THE COMPETITION

#### I. Grounds for the cancellation of the Competition

The Commissioning Body shall cancel the Competition if no application for admission or no Competition Work has been submitted, or all applications for admission or all Competition Works have been rejected, or if the result of the Competition have not been decided. Article 93 (1) (6) and (7) of the PPL Act shall apply to the cancellation of the completion.

#### II. The announcement of the cancellation of the Competition

The Commissioning Body shall inform of the cancellation of the Competition all Participants who:

1. Have filed for admission to the Competition – if the Competition was cancelled before the lapse of the time left for the submission of Competition Works.

2. Have submitted their Competition Works – if the procedure was cancelled before the lapse of the time left for the submission of Competition Works, with factual and legal justification being given.

### **III. The return of the Competition Works following the cancellation of the Competition**

After the Competition has been cancelled, the Commissioning Body shall promptly return the Competition Works to the Participants.

## **CHAPTER XVI LEGAL NOTICE**

### **I. Remedies**

1. Participants whose interests have been, or might be infringed, as a result of the Commissioning Body's infringement of the provisions of the PPL Act, shall have remedies provided for in the PPL Act, Chapter VI.
2. The remedies shall be available to Participants and other entities, if he/she has had or has an interest in securing the contract or has sustained or can sustain a loss as a result of the Commissioning Body's infringement of the provisions of the PPL Act.
3. In relation to the notice of Competition, remedies shall also be available to the organisations indicated in the list referred to in Article 154 (5) of the PPL Act.

**These Competition Rules have been approved by the Commissioning Body.**

Head of the Commissioning Body

**Piotr Krzystek**

Mayor of Szczecin

**Appendix 1** Warning! All forms related to participation in architectural competition must be completed on the form in Polish language!

**APPLICATION FOR ADMISSION**

Acting on behalf of:

.....  
 .....

*The name of the Participant acting individually and his/her registered office or place of residence  
 or the names of Participants acting jointly and their registered offices or places of residence*

I/We submit this application for admission in:

**THE COMPETITION ENTITLED "ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA  
 OPRACOWANIE KONCEPCJI ZAGOSPODAROWANIA OBSZARU MIĘDZYDRZA, W TYM  
 TERENU ŁASZTOWNI W SZCZECINIE" ("ŁASZTOWNIA – THE NEW HEART OF THE CITY –  
 INVITATION FOR PROPOSALS FOR A CONCEPTUAL PLAN FOR THE AREA OF  
 MIĘDZYDRZE, INCLUDING THE AREA OF ŁASZTOWNIA IN SZCZECIN")**

At the same time, I/we declare that the documents and declarations required by the Competition Rules at the application stage have been enclosed to the application.

Name and No. of the bank account, to which the award is to be transferred:

.....

Any correspondence concerning the Competition shall be directed to:

Name: .....

Address: .....

Tel.: .....

Fax .....

E-mail: .....

I/We hereby declare that:

1. I/We have read the Competition Rules and lodge no objections, and have the information necessary to prepare Competition Works.
2. I/We are bound by the Competition Rules and accept its conditions.
3. I/We declare that, in line with the Competition Rules, I/we transfer, free of charge, to the Commissioning Body, the author's economic rights and derivative rights to the prepared Works, in the scope below (specified in Chapter XIII of the Rules):
  - 1) On the publication of results, Participants in the Competition who are the authors of the Works which received awards and distinctions, shall transfer to the Commissioning Body the ownership of the original and copies of studies included in the Works.
  - 2) On the publication of results, without reservations as to the territory, time and number of copies, all author's economic rights, within the meaning of the Act on Copyright and Related Rights, to all Competition Works shall be transferred to the Commissioning Body, in the following fields of use:

- a) the right to dispose of and use the Work, without the need for separate consent by the Participants;
  - b) the right to record the Work, especially through entering them into computer memory and by publishing in computer networks;
  - c) disseminate the Work through the presentation or publication of the Work in whole or in parts, using any technique, at the post-Competition exhibition, in the post-exhibition catalogue, in publications which promote projects or the Commissioning Body, in the media, at meetings and conferences, and on websites;
  - d) reproduce and multiply the Work's copies, and to create copies using any technique;
  - e) make a multimedia version and to play, broadcast and rebroadcast it publically, make it publically available in such a way that members of the public can access it from a place and at a time individually chosen by them.
- 3) On the publication of the results, without reservations as to the territory, time and number of copies, all author's economic rights and derivative rights, within the meaning of the Copyright Act, to the Competition Works which have received awards and distinctions shall be transferred to the Commissioning Body, in the following fields of use:
- a) the right to dispose of and use the work, without the need for separate consent by the Participants;
  - b) the right to record the Work, especially through entering them into computer memory and by publishing in computer networks;
  - c) disseminate the Work through the presentation or publication of the Work in whole or in part, using any technique, at the post-Competition exhibition, in the post-exhibition catalogue, in publications which promote projects or the Commissioning Body, in the media, at meetings and conferences, and on websites;
  - d) reproduce and multiply copies of the Work, and to create copies using any technique;
  - e) make a multimedia version and to play, broadcast and rebroadcast it publically, make it publically available in such a way that members of the public can access it from a place and at a time individually chosen by them;
  - f) create derivative works, especially translate, rework and adapt, as the Commissioning Body sees fit, without the need for the Participant's separate consent;
  - g) alter the Work to prepare design solutions and workmanship;
  - h) trade in the original or copies, on which the Work was recorded – marketing, lending for use or leasing the original or copies;
  - i) publish in whole or in part in tender documents and other procedures connected with the conclusion of agreements by the Commissioning Body, as well as in applications addressed to public authorities or to institutions which finance or can finance the operation of the Commissioning Body,
  - j) the right to prepare designs based on the Work, including Local Master Plans and the Core Strategy Document for the City of Szczecin.
- 4) On the publication of results, without reservations as to the territory, time and number of copies, the exclusive right to permit further exercise of the derivative copyright to the Works which have received distinctions and awards shall be transferred to the Commissioning Body.
- 5) Should I/we receive the 1st AWARD, I/we shall participate in three consultation meetings at the Szczecin City Office, concerning the preparation of Local Master Plans and the Core Strategy Document for the City of Szczecin in the scope included in the Competition Work, as part of the award received.

.....  
*place, date*

.....  
*signature(s) of person(s) authorised to represent the Participant(s)*

**Appendix 2** Warning! All forms related to participation in architectural competition must be completed on the form in Polish language!

**PARTICIPANTS' ELIGIBILITY DECLARATION**

Acting on behalf of:

.....  
.....  
.....

*The name of the Participant acting individually and his/her registered office or place of residence  
or the names of Participants acting jointly and their registered offices or places of residence*

in response to the **COMPETITION ENTITLED "ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA OPRACOWANIE KONCEPCJI ZAGOSPODAROWANIA OBSZARU MIĘDZYDRZA, W TYM TERENU ŁASZTOWNI W SZCZECINIE" ("ŁASZTOWNIA – THE NEW HEART OF THE CITY – INVITATION FOR PROPOSALS FOR A CONCEPTUAL PLAN FOR THE AREA OF MIĘDZYDRZE, INCLUDING THE AREA OF ŁASZTOWNIA IN SZCZECIN")**

I hereby declare that the Participant whom I represent is not subject to exclusion from the procedure for reasons indicated in Chapter II, section II, of the Competition Rules.

.....  
*Place, date*  
*represent*

.....  
*The signature(s) of the person(s) authorised to represent the Participant  
acting individually or the signature(s) of the person(s) authorised to  
each of the Participants acting jointly*

**Appendix 3** Warning! All forms related to participation in architectural competition must be completed on the form in Polish language!

(For the Commissioning Body)

**CONFIRMATION OF THE COMPETITION WORK'S RECEIPT**

**THE COMPETITION ENTITLED "ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA OPRACOWANIE KONCEPCJI ZAGOSPODAROWANIA OBSZARU MIĘDZYODRZA, W TYM TERENU ŁASZTOWNI W SZCZECINIE" ("ŁASZTOWNIA – THE NEW HEART OF THE CITY – INVITATION FOR PROPOSALS FOR A CONCEPTUAL PLAN FOR THE AREA OF MIĘDZYODRZE, INCLUDING THE AREA OF ŁASZTOWNIA IN SZCZECIN")**

On: ..... at .....

I accepted the Competition Work with identification number:

--	--	--	--	--	--	--	--

.....  
The stamp of the Commissioning Body

.....  
The signature of the person accepting the  
Competition Work

(For the Participant)

**CONFIRMATION OF THE COMPETITION WORK'S RECEIPT**

**THE COMPETITION ENTITLED "ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA OPRACOWANIE KONCEPCJI ZAGOSPODAROWANIA OBSZARU MIĘDZYODRZA, W TYM TERENU ŁASZTOWNI W SZCZECINIE" ("ŁASZTOWNIA – THE NEW HEART OF THE CITY – INVITATION FOR PROPOSALS FOR A CONCEPTUAL PLAN FOR THE AREA OF MIĘDZYODRZE, INCLUDING THE AREA OF ŁASZTOWNIA IN SZCZECIN")**

On: ..... at .....

I accepted the Competition Work with identification number:

--	--	--	--	--	--	--	--

.....  
The stamp of the Commissioning Body

.....  
The signature of the person accepting the  
Competition Work

**Appendix 4** Warning! All forms related to participation in architectural competition must be completed on the form in Polish language!

**PARTICIPANT IDENTIFICATION SHEET**

Acting on behalf of:

.....  
 .....

*The name of the Participant acting individually and his/her registered office or place of residence  
 or the names of Participants acting jointly and their registered offices or places of residence*

I/We hereby declare that the Competition Work filed for

**THE COMPETITION ENTITLED "ŁASZTOWNIA – NOWE SERCE MIASTA – KONKURS NA  
 OPRACOWANIE KONCEPCJI ZAGOSPODAROWANIA OBSZARU MIĘDZYODRZA, W TYM  
 TERENU ŁASZTOWNI W SZCZECINIE" ("ŁASZTOWNIA – THE NEW HEART OF THE CITY –  
 INVITATION FOR PROPOSALS FOR A CONCEPTUAL PLAN FOR THE AREA OF  
 MIĘDZYODRZE, INCLUDING THE AREA OF ŁASZTOWNIA IN SZCZECIN")**

has been given the following identification number:

--	--	--	--	--	--

I/We hereby declare that the Competition Work:

has been prepared as part of the pursued business activity

has not been prepared as part of the pursued business activity

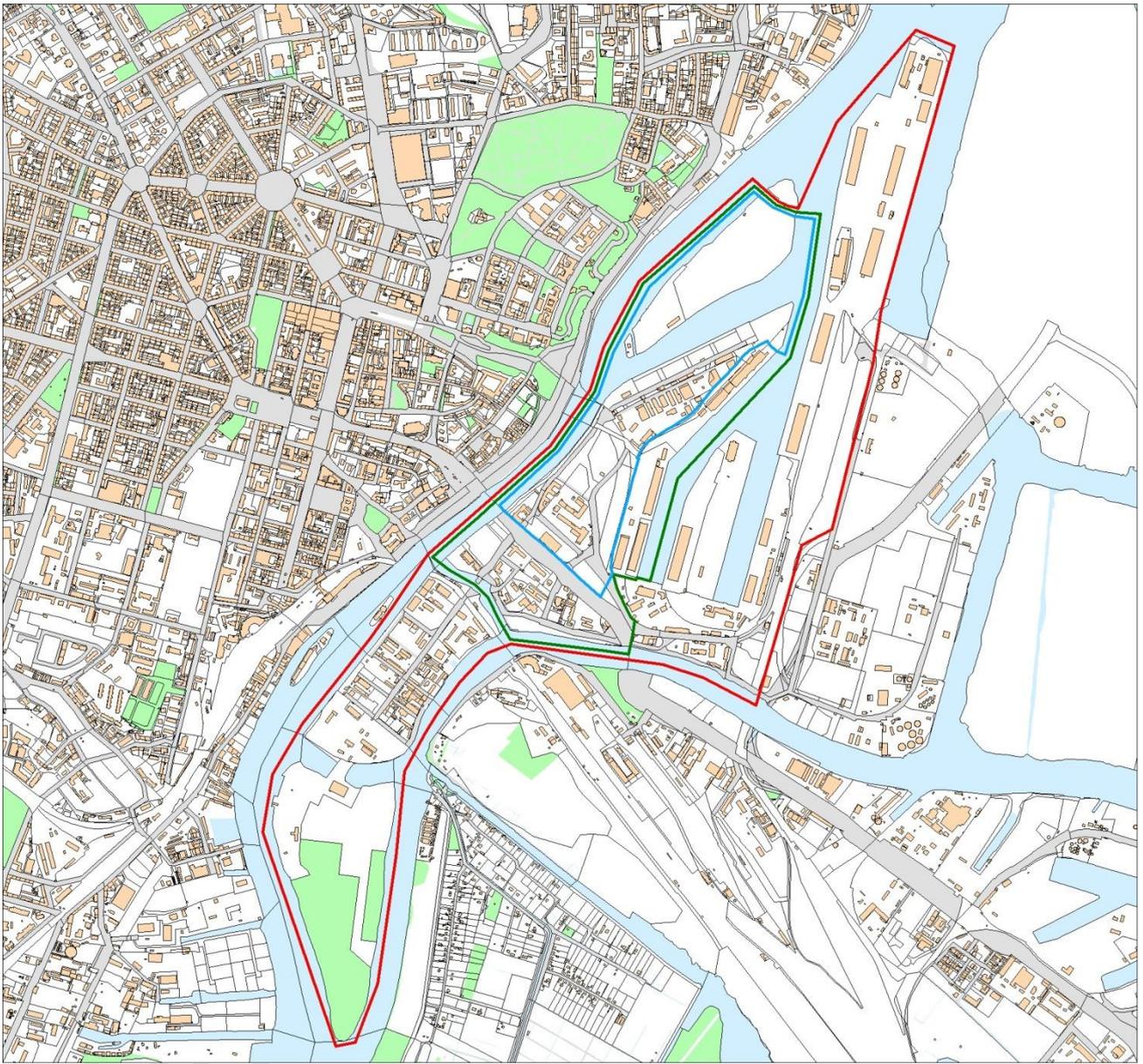
.....

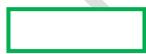
*Place, date*

.....

*The signature(s) of the person(s) authorised to represent the Participant(s)*

## Appendix 5: The location and areas to be included in the Competition Work



-  AREA\_1
-  AREA\_2
-  AREA\_3

## **Appendix 6: Layout and content of plates**

*Obszar – Area, Skala – Scale, Aksonometria – Axonometric projection, Wizualizacje... – Visualisations, Diagrams, Sketches, Descriptions*

*Sylweta zabudowy – Building silhouette facing the river, scale 1:2000 in Area 1*

